

22-23

Guía de la asignatura ON-LINE



ITALIANO BÁSICO A2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900013

UNED

22-23

ITALIANO BÁSICO A2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900013

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

Se trata del segundo curso del nivel umbral y para poder cursarlo se requiere tener ya las competencias del nivel A1, ya que constituye un curso de avance y maduración de los contenidos aprendidos en el nivel elemental.

En el nivel A2 se desarrollan las habilidades lingüísticas necesarias para empezar a interactuar en italiano en contextos sociales y laborales.

OBJETIVOS

El objetivo general de este curso es que el alumnado adquiera el nivel A2 según se establece en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa. Por tanto el curso pretende desarrollar la primera fase de competencia de la lengua de forma que al finalizar el curso el alumnado esté capacitado para:

- comprender frases y expresiones de uso frecuente en áreas de experiencia que le son especialmente relevantes;
- comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas;
- desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua;
- describir aspectos de su pasado y su entorno y cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas;
- leer textos breves y sencillos en lengua estándar;
- producir textos sencillos como notas, mensajes y cartas personales.

También se pretende que el alumno adquiera algunos conocimientos básicos acerca de la variada situación lingüístico-cultural de Italia.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Marina Sanfilippo	tel: 91 398 8633 email: msanfilippo@flog.uned.es skype:	Martes de 10:00 a 11:00 h.

CONTENIDOS

Temario

Contenidos funcionales:

Presentarsi

Chiedere e dare informazioni personali

Comunicare in classe (come si dice? Cosa significa?...)

Parlare di viaggi e vacanze
Chiedere e dare informazioni su orari e mezzi di trasporto
Chiedere e dare informazioni turistiche
Parlare di luoghi, attività e sistemazioni
Parlare del tempo atmosferico
Raccontare fatti passati
Descrivere feste e regali
Interagire in un negozio
Interagire al telefono
Descrivere la propria famiglia
Fare gli auguri
Descrivere l'aspetto fisico e la personalità
Descrivere gli studi fatti
Parlare della scuola
Chiedere e dare informazioni su una casa
Descrivere un appartamento
Esprimere l'intenzione di fare qualcosa
Fare progetti
Fare promesse
Fare previsioni
Fare supposizioni
Descrivere situazioni e eventi passati
Parlare di benessere e di sport
Parlare della propria salute
Chiedere e dare consigli per la salute

Contenidos gramaticales:

Gruppo nominale (articoli determinativi e indeterminativi, accordo articolo nome aggettivo)
Indicativo presente (verbi regolari, verbi irregolari, verbi riflessivi)
Imperativo (tu e voi)
Preposizioni
Passato prossimo (ausiliari e accordo, scelta dell'ausiliare, participi passati irregolari)
Avverbi ed espressioni di tempo con il pass. prossimo (poco fa, già, appena, non ... ancora ...)
Pronome locativo "ci"
Preposizioni di luogo
Pronomi diretti di 3ª persona
Connettivi (quando, se, perché, per, anche se, siccome, prima di, dopo, mentre)
Pronomi indiretti di terza persona

Partitivo “ne”
 Comparativi regolari
 Aggettivi e pronomi possessivi
 Preposizioni locative con negozi e negozianti
 “Si” impersonale
 Imperfetto indicativo
 Accordo del participio passato con i pronomi
 Aggettivi possessivi con i nomi di parentela
 Futuro semplice
 Opposizione imperfetto e passato prossimo
 Imperativo con i pronomi
 Alcuni pronomi e aggettivi indefiniti
 Verbi riflessivi e passato prossimo
 Condizionale dei verbi potere e dovere

Contenidos léxicos:

Se llega a conocer y saber utilizar el léxico propio de los contextos siguientes:

Oggetti della classe / Parole della grammatica (verbo, nome, aggettivo...) / Famiglia / Cibi e bevande / Giorni della settimana / Parti del giorno / Professioni / Luoghi della città / Alcune formule frequenti (Pronto?, In bocca al lupo, Grazie, Cin cin...). Attività del tempo libero / Viaggi / Mesi e stagioni / Tempo atmosferico / Numerali ordinali / Documenti. Tipi di negozio / Tipi di merce / Quantità / Tipi di contenitore / Capi di abbigliamento e accessori / Aggettivi per descrivere capi di abbigliamento / Tessuti e disegni. Nomi di parentela / Feste di famiglia e auguri / aspetto fisico / aggettivi per descrivere la personalità / Scuola / materie e voti / Parti del corpo. Stanze della casa / Mobili e oggetti / Numeri da 100 a 1000000 / nomi di animali / Strumenti musicali. Verbi di movimento / Espressioni per parlare della salute / Malattie e disturbi / Cure e medicinali / Emozioni e stati d'animo / Organi (cuore, cervello...) / Espressioni di frequenza.

Contenidos fonéticos:

Intonazione esclamativa. Suoni k / c / (casa, ciao, sciare). Ortografia dei suoni sk / (scuola/fischio, sciopero). Suono ÊÂÂÂÂ (maglione). Consonanti doppie. Suoni s / z (sasso, Asia). Suoni ts / dz (pizza, zoo). Suoni b / v (nubile, cavallo). Enfasi. Suoni É² / n (bagno, nano). Intonazione e segnali discorsivi. Dittonghi. Ripasso consonanti.

Contenidos culturales:

vacanze e abitudini degli italiani / mete turistiche / feste, tradizioni e regali tipici / abitudini negli acquisti / prodotti made in Italy / ricorrenze famigliari / abitudini del matrimonio / tendenze nella famiglia italiana / sistema scolastico / Tipi di case / Rapporti tra vicini / Arredamento e oggetti tipici delle case italiane / Sport e benessere / Curarsi / Medicine alternative / Medico di famiglia / Dieta mediterranea.

NOTA: puesto que los materiales didácticos de Idiomas UNED son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel A2 según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788857710501

Título:NUOVO CONTATTO A2 (2013)

Autor/es:Rosella Bozzone ; Chiara Ghezzi ; Monica Piantoni ;

Editorial:LOESCHER

El manual Nuovo contatto A2 existe en formato digital (al que corresponde el ISBN que se indica arriba) o también en papel. Si alguien lo prefiere en papel el ISBN es 9788858308622. Los dos formatos dan acceso a materiales online en la web de la editorial Loescher, como por ejemplo este podcast <https://italianoperstranieri.loescher.it/news/voci-d-italia-friuli-32090> (este está en abierto, pero quien compra los manuales Loescher puede acceder a muchos más materiales y vídeos exclusivos)

Los materiales didácticos del curso están formados por el libro de texto (y sus recursos online) más otros materiales y actividades a los que el alumnado accede en la plataforma del curso virtual. Es por tanto fundamental entrar desde el principio en esta plataforma y participar en los foros.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788436273236

Título:ASCOLTA E RACCONTA (2018)

Autor/es:Marina Sanfilippo ; Fabrizio Ruggeri ; Francesca Carlucci ;

Editorial:Editorial UNED

Material para el desarrollo autónomo de las competencias orales:

M. Sanfilippo, F. Carlucci y F. Ruggeri (2018). *Ascolta e racconta. Attività per lo sviluppo delle competenze orali*. Madrid: UNED

Se trata de un ebook multimedia pensado para que se puedan practicar las habilidades orales a distancia.

Gramáticas y libros de ejercicios:

- CARRERA DÍAZ, M. (2001). *Curso de lengua italiana*. Barcelona: Ariel (con enfoque contrastivo, tiene una parte teórica y una práctica y es útil hasta el B2).
- TARTAGLIONE, R. (2003). *Grammatica italiana*. Firenze, Alma Edizioni (gramática ágil y muy concentrada).

Los materiales del manual son tan ricos en ejercicios que no es necesario acompañarlos por otros libros de ejercicios; sin embargo en el curso virtual se proporcionarán otros materiales

online que puedan ser útiles para afianzar temas concretos.

Diccionarios:

Para los problemas de vocabulario para el nivel básico es suficiente utilizar un diccionario de tipo medio (por ejemplo el Diccionario Collins Pockett. *Español/spagnolo-italiano*, Barcelona, Grijalbo-Mondadori, 2005) o recurrir al diccionario italiano-español online de la editorial Hoepli:

- http://dizionari.hoepli.it/Dizionario_Spagnolo-Italiano.aspx?idD=5

Como diccionario de referencia para quien sabe que va a seguir con el estudio del italiano después dl A2 se aconseja:

- ARQUÉS, Rossend y PADOAN, Adriana (2012): *Il grande dizionario di spagnolo: Spagnolo-Italiano, Italiano-Español*, Bologna: Zanichelli (existe en papel, pero también en DVD o ebook. Tiene App para iOS y Android)

Por otra parte, si quieren utilizar un traductor automático se aconseja que en lugar de acudir al traductor de Google, se utilice el de Deepl: <https://www.deepl.com/translator>

Lecturas graduadas:

Santoni, Nicoletta (2014). *La straniera*. Roma: Bonacci.

AA. VV (s. f.). *Storie per ridere*, con audio. Firenze: Alma Edizioni.

Salgari, Emilio (2012). *Sandokan e la bella Marianna*, con CD o audio mp3. Milano: Hoepli.

Nencini, Raffaella (2004). *Giallo a Cortina*. Roma: Bonacci.

En realidad, el parecido entre italiano y español permite empezar ya en el A2 a leer documentos auténticos, sobre todo si tratan un tema que conocemos. Se aconseja por lo tanto que cada uno busque periódicos, libros y revistas según sus gustos e intereses.

METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad online no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

En este nivel A2 la adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua italiana exige constancia en el estudio y práctica autónoma en los diferentes aspectos de la lengua, que pueden adquirirse trabajando con el manual y los materiales didácticos de la plataforma virtual.

Se recomienda no confiar mucho en el parecido entre español e italiano porque, si es verdad que la comprensión del italiano es muy sencilla para una persona hispanohablante, lo que suele ocurrir es que a un menor esfuerzo para comprender se acompaña un esfuerzo mayor para retener léxico y estructuras y mayores interferencias con la lengua materna. Es muy importante fijar una buena base sobre la que asentar conocimientos más complejos. Para esto, la plataforma ofrece materiales de tipo contrastivos, que ayudan a entender mejor semejanzas y diferencias entre los dos idiomas.

Se recomienda fijar un horario de estudio y no dejar pasar nunca más de dos o tres días sin entrar en el curso virtual o por lo menos realizar algún ejercicio, lectura o actividad (aunque

esta puede no ser siempre y estrictamente de estudio. Por ejemplo, pueden verse películas o series en versión original con subtítulos).

Se aconseja seguir rigurosamente la secuenciación propuesta por el manual y las instrucciones previas a cada actividad. Por otra parte, el/la estudiante va a encontrar en la plataforma cuatro elementos también fundamentales para su aprendizaje:

- material de apoyo, pensado para reforzar los puntos que presentan más dificultades para personas hispanohablantes.
- foros y otras herramientas a través de los cuales comunicarse con la coordinadora del nivel, con por lo menos una tutora y con sus compañeros/as
- actividades de autoevaluación para poder comprobar si está alcanzando los objetivos fijados.
- entrega online de redacciones y monólogos orales (vinculados a los temas estudiados en el manual) que las tutoras corrigen de forma individualiza pero a menudo a través de foros específicos para que todos los alumnos puedan acceder a ellas y aprender de los comentarios y correcciones (si alguien prefiere un sistema más privado, puede solicitar que se mande la corrección de otra forma).

La lengua vehicular del curso es el italiano y se recomienda intentar utilizarla lo máximo posible también para la comunicación en los foros (claro está que, de todas formas, se atenderán los mensajes en español).

Para un buen aprovechamiento del curso desde el principio, se aconseja empezar mirando las indicaciones y materiales contenidos en el icono “Comincia qui” en el curso virtual. Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita, gramática y vocabulario se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, algunas de las actividades de producción, tanto oral como escrita están diseñadas para que se trabajen en grupo, siempre bajo la supervisión del equipo docente.

En cuanto a las actividades de expresión oral, los alumnos cuentan con recursos y actividades en la plataforma y pueden también ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual. Además, los alumnos de esta modalidad tendrán la oportunidad de participar voluntariamente en actividades de práctica oral, gracias a las webconferencias, que se desarrollan rigurosamente en italiano bajo la supervisión y dirección de las tutoras en línea y las tutoras de conversación.

Por su parte, las actividades de expresión escrita están pensadas para que se trabajen en

grupo o individualmente y sean corregidas por el equipo docente. Recomendamos a los estudiantes estar atentos a los foros para este tipo de actividades y respetar las fechas de entrega.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma. En el foro "Tablón de Anuncios" se colgará información de relevancia para el curso.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripcion de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

En los cursos de Idiomas UNED los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del Centro de Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Description de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado.

Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES**PRUEBA ESCRITA****Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Dar respuesta a 15 preguntas de respuesta cerrada de dos o tres textos (500-800 palabras en total). Los textos están vinculados a tareas diferentes.

Dar respuesta a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales y/o de uso de la lengua en contextos prácticos y concretos.

Duración del examen (minutos) 70

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.4

Descuento fallo 0.13

Nota mínima para aprobar 5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Producción de dos textos de tipología y extensión diferente: máximo 200 palabras entre los dos y por lo menos 70 en cada uno. Si uno se acoge al mínimo permitido en uno de los dos textos, en el segundo tendrá que compensar para llegar a un mínimo global de 160.

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

Respuesta por escrito a 20 ítems de elección múltiple sobre 2 audios o videos.

Duración del examen (minutos) 30

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas

Expresión: Un monólogo durante 2.30-3 minutos. El/la tutor/a planteará un tema determinado sobre el que el/la candidata/a preparará un monólogo. Dispondrá de tres minutos para preparar su exposición y tendrá que hablar sin consultar ninguna nota ni otro material.

Interacción Oral: Una breve conversación sobre dos temas conocidos (1 minuto cada uno), bien con el examinador o por parejas con otro compañero sin preparación previa. En el caso de la modalidad online, en la aplicación virtual, hay que contestar de forma detallada a preguntas formuladas por el tutor.

Duración del examen (minutos) 15

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

Los estudiantes de Idiomas UNED podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado. La solicitud de revisión de un examen debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > atención docente de nuestra página web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. En el asunto del correo electrónico se hará constar la siguiente información: Revisión examen Italiano A2 + Nombre y apellidos del alumno/-a.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: Descargar formulario

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante que encontrará en la web del centro de idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el alumnado contará con el apoyo de los Tutores en línea y Tutores de conversación, que ayudan a los alumnos matriculados, contestando a las dudas relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por videoconferencia. El alumnado podrá plantearlas en el “Foro de consultas generales” y en los foros dedicados a cada unidad del curso. Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual de esta asignatura. Por lo tanto, no se atenderá a cuestiones docentes realizadas a través del correo electrónico del Equipo Docente. Los tutores en línea no atienden durante las fiestas de Navidad, Semana Santa ni verano.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con la coordinadora, a través del foro específico "Comunicar con la coordinadora" dentro del curso virtual o con un mail. Dispone de los datos en la sección Equipo Docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.